

ANMELDUNG - ISCRIZIONE

KURS _____	DATUM _____
CORSO _____	DATA _____
in _____	

1 PERSÖNLICHE DATEN – dati personali

Nachname/cognome _____ Vorname/nome _____
Geburtsort/luogo di nascita' _____ Geb.Datum/data di nascita _____
Adresse/indirizzo _____ Wohnort/residenza _____
Tel. od. Handy/tel. o cell. _____ e-mail _____
Beruf/professione _____ Einrichtung/azienda _____
Abteilung/Reparto _____

2 Rechnungsstellung – Fattura da intestare a:

Privat/o: _____
Sanitätsbetrieb/azienda sanitaria _____
Adresse/Indirizzo _____
PLZ Ort/CAP Luogo _____
MwSt.Nr./Partita IVA _____

Datum/data _____ Unterschrift/firma _____

Bitte senden Sie diese Formular unterschrieben und ausgefüllt an/
si prega di spedire il modulo compilato a:

Landesrettungsverein Weißes Kreuz Onlus
Assoc.Prov.le di Soccorso Croce Bianca Onlus
Referat Ausbildung – Ufficio formazione
Via Lorenz Böhler Str. 3

Tel. 0471-444395/396
Fax: 0471-444355
E-mail: ausbildung@wk-cb.bz.it
formazione@wk-cb.bz.it

LRV Weißes Kreuz – Referat Ausbildung
Lorenz-Böhler-Str. 3, 39100 BOZEN
Tel. 0471-444396 – fax 0471-444355
ausbildung@wk-cb.bz.it



INFORMATION ÜBER DEN UMGANG MIT PERSÖNLICHEN DATEN IM SINNE DES PRIVACY-GESETZES NR. 196/2003

Die durch die Ausfüllung dieses Formulars gelieferten persönlichen Daten werden mittels Handkartei und auf elektronischem Wege im eigens vorgesehenen Archiv für meldeamtliche Daten des Weißen Kreuzes verwahrt.

Diese Daten werden ausschließlich für jene Aufgaben verwendet, die mit der Ausübung der Ausbildungs- und Fortbildungstätigkeit des LRV's Weißes Kreuz verbunden sind und werden Dritten nicht mitgeteilt oder weitergeleitet.

Die Lieferung der Daten ist vom Gesetz oder von der Verordnung her nicht verpflichtend, allerdings würde eine unvollständige oder fehlerhafte Ausfüllung des Formulars eine reguläre Ausübung der Ausbildungstätigkeit nicht ermöglichen. Ihre meldeamtlichen Daten können, innerhalb der EU-Länder, nur im Zusammenhang mit der Ausübung der Dienstleistungen, wie sie im Vertrag zwischen dem Weißen Kreuz und ausländischen Vertragspartnern vorgesehen sind, an das Ausland weitergeleitet werden.

In Bezug auf die Ihnen vorbehaltenen Rechte aus dem Gesetz Nr. 196/2003 verweisen wir auf Art. 7 des Gesetzes, wobei wir darauf hinweisen, dass Sie jederzeit die Aktualisierung oder Berichtigung der gelieferten Daten verlangen können.

Inhaber für den Umgang mit den Daten ist der gesetzliche Vertreter des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz mit Firmensitz in Bozen, Lorenz-Böhler-Str. 3

GESETZ NR. 196/2003: ZUSTIMMUNG ZUM UMGANG MIT PERSÖNLICHEN DATEN

Nach Kenntnisnahme der Information im Sinne des Art. 13 des Gesetzes Nr. 196/2003 sowie in Kenntnis der Rechte, die sich aus Art. 7 desselben Gesetzes ergeben, gibt der Unterfertigte seine Zustimmung zum Umgang mit den gelieferten Daten im Rahmen der Zweckbestimmung der Modalitäten, wie sie in der erwähnten Information festgehalten wurden.

Datum:

Unterschrift:

INFORMATIVA AI SENSI DELLA LEGGE NR. 196/2003 SULLA TUTELA DELLA PRIVACY

I dati personali, da Lei conferiti tramite compilazione della presente scheda, verranno custoditi in un apposito archivio, cartaceo ed automatizzato, della Croce Bianca. Tali dati verranno utilizzati ai soli fini connessi all'espletamento del servizio di formazione e non verranno comunicati o diffusi a terzi. Il conferimento dei dati non è obbligatorio per legge o regolamento, tuttavia un'incompleta o errata compilazione della scheda non permetterebbe un regolare svolgimento dell'attività di formazione ed aggiornamento. I Suoi dati anagrafici potranno essere trasferiti all'estero, nell'ambito dei Paesi U.E., solo in relazione all'effettuazione dei servizi contemplati nell'accordo tra la Croce Bianca ed organizzazioni partner all'estero.

Per quanto riguarda i diritti a Lei riservati dalla legge n. 196/2003, si rinvia all'art. 7 della legge, sottolineando che in ogni momento potrà chiedere l'aggiornamento o la rettifica dei dati conferiti.

Titolare del trattamento è il rappresentante legale dell'Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca con sede legale in via Lorenz Boehler 3, 39100 Bolzano.

LEGGE NR. 196/2003: CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il sottoscritto, preso atto dell'informativa resagli ai sensi dell'art. 13 della legge nr. 196/2003, consapevole dei diritti al medesimo spettanti ai sensi dell'art. 7 della stessa legge, esprime il proprio consenso al trattamento dei dati forniti nell'ambito delle finalità e delle modalità precisate nella richiamata informativa.

Data

Firma:.....